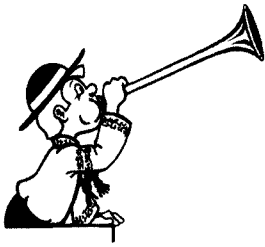


Pro



Mediensis



Der Medwescher Tramiter



Det Saksesch Bliet der Medwescher Himetgemeinschaft

Nr.16 am 8. Johr

Bälüech zem „Mediascher Infoblatt“

Nürnberg, am Dezember 2012

Gedonken af Noasaksesch

Läw Tramiter-Liäser!

Det Johr äs baold Geschicht. Ijendlich wër't un deser Steall ubruëcht af det nea schär verfluëßän Johr zeräckzebläcken, Bilanz ze zähn. Awer daot losse

Af kën Dinkelsbühl 2013!

mer läwer. Daot bekun mer än desen Däjen siwäsi vun alle mejlijen uch eamejligen Segten ze liäsen, ze hïren uch än der Glotz serviert und daot wër un deser Steall drö mih wä norr „doppelt-gemoppelt“.

(.....Furtsätzung
af der nächsten Segt..)



Alle Zichnungen am Blied se
vum Untch Wolfgang

(...Fiurtsätzung vun der irschten Segt..)

Det Ìnzich wat ich hä iwer't Johr 2012 nōch māt Froad erwähne weall äs, datt de Wealt net eangdergegongen äs! - Hurrah, mer sen nōch hä! (De Mayas hu sich māt ärem Kaländer gottsoadonk verkalkuliert!...Hoffentlich äm e puër heangdert Johr!)

Et äs awer schiun Wahnsänn wä de Zegt vergiht! Baold schiun trefe mer es alle wedder än Dinkelsbühl. Dō wärde mir Ìmōl mih der Wealt zījen, datt mir äm Härzen Medwescher bliwwen sen, ägeflišcht Wengländer, Keakelpiraten halt, dä richtig fēern kennen! Zesummen māt ease Frängden wealle mer et krachen losse!

Mer trēfen es dō än Dinkelsbühl uch äm es eos der Lethargie easer rosendijer Zegt ze rēßen, äm iwer de Erännerung un eas aold Hīmet fiur eas Gemīnschuft en stabil Basis fiur en ugemiēsän Zeakonft ze fanjden. Dänn mir Medwescher wealle gaonz sächer net als Raondnotiz der Geschicht irjendwonnī, irjendwō än er verstüften Schublad laonden. Mir hun viur nōch long wegter ze maochen uch eas Medwescher Gemīnschuft än Dinkelsbühl ze zelebrieren. Äm awer wegter zelebrieren ze kennen, äs e jēder diēm daot Spaß maocht uch gefeallt däräm afgerofen än easer HG mätzemaochen und senge konstruktiven Sänf derzea ze giën.



Alsī, vergiēßt net ich den Termin:

**„DINKELSBÜHL 2013
vum 14. bäs zem 16.Juni“**

gaonz griuß uch fätt än de Kaländer oder noch biēßer, hanjder de luren ze schrēwen! Cha, uch net vergiessen, riēchtzegtich Zimmer ze beachen,

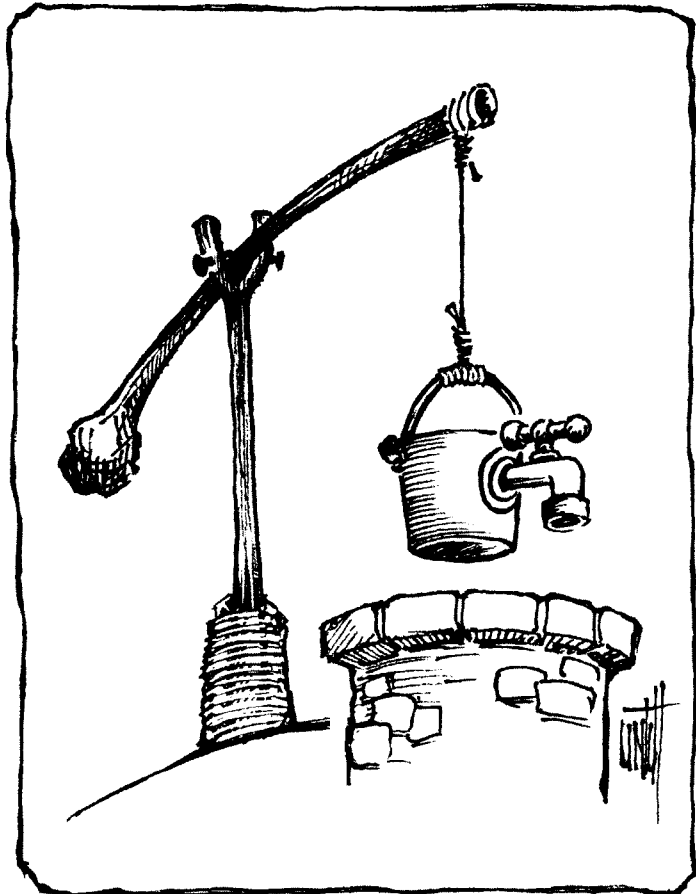


wel – esi vill ech wīß – gidd et än Dinkelsbühl net all ze vill Bräcken eangder diēnen em iwernüechten kaon.



Na dron wänjtschen ich ech allen nōch vill Spass māt dem Tramiter, enen hīschen Chrätstdaoch māt enem rechen Chrätmaon uch en geseangd Noa Johr 2013!

Härzlichst, Ir Günther Schuster



Lethargie

Eos em Ìmer trepst de Zegt hemlich än den Stūf....
Ämeränk stohn treorich Legt af verdrechtem Lūf.
Sähn e jedem Tropen zea wä zer lērd hiē flecht, eagestīrt än aller Reah sich äm Lūf verkrecht.
Alle sen gaonz def bekrit wä de Zegt verflecht, wä der Ìmer läddich widd uch māt är verdrecht.

Günther Schuster (2012)





Kronk sen äs hegtzedaoch
Luxus zem „Hummerpräs“!

Courage

En ealder Maon, knapp 80 Jahr,
verläwt wä longhänn nemmi wör,
die rofft en Nober un uch fröcht,
et wör zwör mäitten än der Nuächt,
wat wed e sön, datt hië, der Aolt,
sich fronjdem wīl, zwör zemlich baold.

Der Frängd, als Janggeseall zefridden,
wel hië mät Fräë'n hatt norr gelidden,
wör iwwerrascht und aonfert dett:
„Em segt, datt Aolder schätzt viur Tummhīt net!“

*(Hans Otto Tittes, eos sengem Bäjjeitchen
„Zem Lachen uch Nödinken“, 2009)*

Der Puppes

Der Misch wör un em Öwend äm Letjeff und huët
sich richtig besöfen. Af dem Wiëch zem Klō mosst
e sich iwergiën und huët seng Hemd zemlich stark
besuddelt. Watt nea?

„Det Treng schlīt mich diut, wonn et mich esi segt!“,
ducht hië bä sech und feng un nözedinken, wä e
eos deser Schlamastik ereos kânt kunn. Drō huët
e de Līsung: Hië naom en 10-Lei-Scheng und dēt
en än't Hämdehapp.

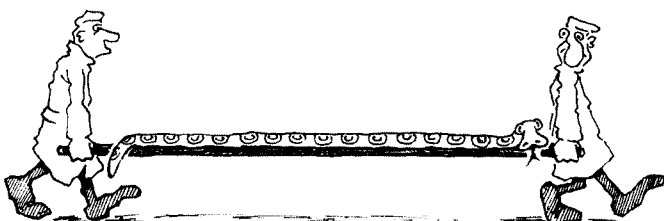
Wä hië um kunnänden Morjen afsteand, frēcht en
det Treng, wä daot alles passīrt wer.

„Cha, Frä“, söt der Misch teorich, „dō wör Ener
äm Letjeff, dī huët ze schniël gesöfen. Äwīst hat e
sich iwergiën und huët mer det Hemd beschmiert.
Ämdaot huët e mer fiur dech zähn Lei giën, datt te
dich net esi afriëchst. Zefridden?“

Det Treng schärrelt ewenich det Hīft, drō frēcht et:
„Misch, träfst tea dech vilecht nōch īst mät diëm
Soffer?“

„Kao sen, awer waräm frechst te?“

„Sō em, e misst der nōch en Zähler giën, dänn e
huët der uch en Puppes än de Hius gemaocht!“



Schlöngetransport

(Vum Walter-Georg Kauntz eos Dannerschmuërt)

Wohär de Zehre kun

vum Schuster Dutz

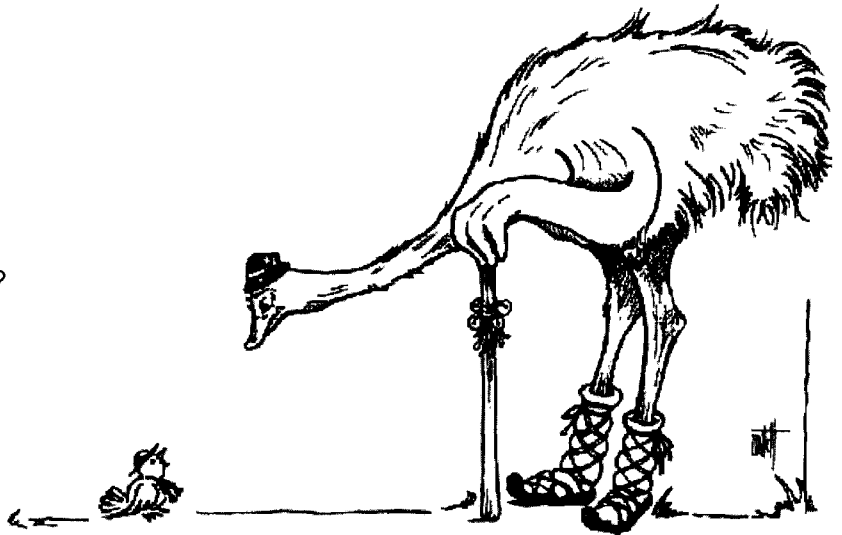
Der Hans, die träft de Fritz emöl
Mät Zehren än den Üjen,
Dänn die huët wedder Schliëch bekun,
Datt em die Hiuse rüchen.

„Wat äs der Fritz? Mer schengt te hellst?
Wat huëst te dänn verbröchen?“
„Ech? – Menger Motter hun ich nor
Gehalfen hegt bäm köchen.“

Dä hackt sich glatt den Zwibbel klīn
Än de Tokane ännen,
Und säch, die pätscht mich nea änt Üch,
Datt mer de Zehre rännen.“

„Cha, cha. – Uch mir fēt et alldīst
Än'n Üjen un ze kribbeln“,
Sprächt draf verständnesvuëll der Hans,
„Und uch – mīst vum Verzwibbeln!“

(Feangden äm: Kalender des
Siebenbürger Volksfreundes 1932)



Zeahiren äs de biëst Līsung!

Noajohrswäntsich fiur Senioren

Mer wäntsichen ich zem noaë Johr:
Niche Glatz uch net grō Hoor,
niche Faolden äm Gesicht,
datt ich näckest plöcht de Gicht,
nichen Ärjernes uch Kommer –
net äm Wängter, net äm Sommer,
datt en Afzeach än diëm Block,
wonn Er wunnt äm drätte Stock;
Datt det Härz net klöpe meß
uch Ech net versön de Feß.

Wonn Er wunnt än Irem Heos,
datt Er schoffle kennt derteos,
än dem Wängter un dem Schnie
uch Ich net gefreißt de Zih(n).

Än dem Guärten wäntsichen Ech,
dat dō alles bläht gaonz rech:
Zwibbel, wä de Kampesthīwder,
doch, diër git et nōch net – līder!

Dränkt `si long der Bēcher wänkt,
froat Irer Däch Ich nōch –
ōf Er äm Hemmel uch nōch dränkt,
daot äs dron en aonder Frōch!

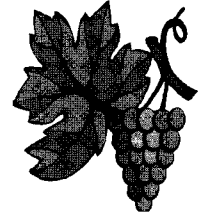
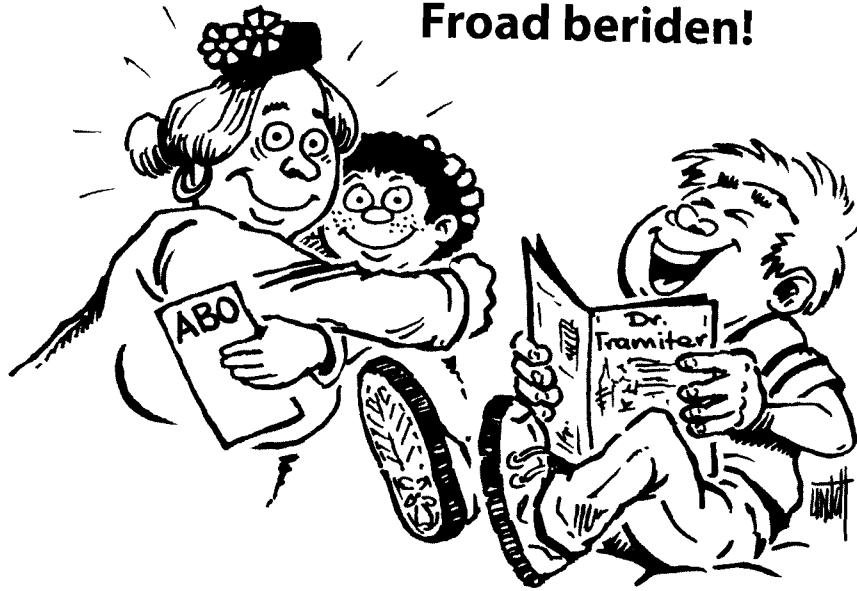
Wilfried Römer fiur de Redaktion

Hallo Medwescher & Frängd!

**Et gidd nōch Medweschbäjjer!
Wī en hīsch Geschink breocht, die
schrēft der Redaktion!
Danke.**

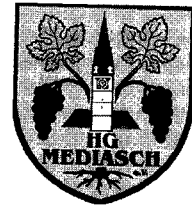


U Medwesch Dinken - en Abo schinken! Jeder kaon en Froad beriden!



Healft bitte alle mät, äm eas Geminschaft stark ze maochen!

Heimatgemeinschaft Mediasch e.V.



Heimatgemeinschaft Mediasch e.V.
Sankt-Gallen-Ring 198
90431 Nürnberg

BEITRITTSERKLÄRUNG

(Alle Angaben bitte in Blockschrift eintragen)

Datum:

Ich/Wir möchten die Zielsetzungen der HG Mediasch e.V. unterstützen und erklären hiermit meinen/unseren Beitritt. Ich verpflichte mich, zur Zahlung des Mitgliedsbeitrages nachzukommen.

I. Bitte ausfüllen für Einzelmitgliedschaften (Alleinstehende)

Familienname Geburtsname

Vorname geboren am:

Geburtsort

Anschrift: Straße Land

PLZ Ort Telefon (freiwillig) /

Heimatort in Siebenbürgen (wenn zutreffend)

II. Bitte ausfüllen bei Familienmitgliedschaften (Ehepaare)

Familienname Vorname

Vorname (Ehefrau) Geburtsname

Geburtsort geboren am:

Anschrift: Straße Land

PLZ

Ort Telefon (freiwillig) /

Heimatort in Siebenbürgen (wenn zutreffend)

Datum: _____

Unterschrift des Antragstellers _____

Unterschrift des Ehepartners (freiwillig) _____



Ermächtigung zum Einzug des Mitgliedsbeitrages durch Lastschrift an die Heimatgemeinschaft Mediasch e.V., Sankt-Gallen-Ring 198, 90431 Nürnberg.

Hiermit ermächtige ich die HG Mediasch e.V. widerruflich, meinen Mitgliedsbeitrag, jährlich

Euro 15,- (Ehepaare) Euro 10,- (Alleinstehende)

bei Fälligkeit, zu Lasten meines Kontos

Nr. BLZ bei (Kreditanstalt) durch Lastschrift einzuziehen.

Anschrift:

Name Vorname

Straße

Land PLZ Ort

Telefon (freiwillig) /

Datum: _____

Unterschrift des Antragstellers _____

Unterschrift des Ehepartners (freiwillig) _____

IBAN: DE 81 7005 3070 0001 304393

Bankverbindung: Sparkasse Fürstenfeldbruck Kto.: 13 04 393, BLZ 700 530 70 SWIFT-BIC: BYLADEM1FFB
Für Spenden über 50 Euro wird eine Bestätigung ausgefertigt. (Adresse erforderlich!)

----- ✂ ----- bitte hier abtrennen ----- bitte hier abtrennen -----

Ermächtigung zum Einzug des Friedhofpflegesatzes durch Lastschrift an die Heimatgemeinschaft Mediasch e.V., Sankt-Gallen-Ring 198, 90431 Nürnberg.

Hiermit ermächtige ich die HG Mediasch e.V. widerruflich, meinen Friedhofpflegesatz, jährlich Euro 6.00, zu

Lasten meines Kontos Nr. BLZ

bei (Kreditanstalt) durch Lastschrift einzuziehen.

Anschrift:

Name Vorname

Straße

Land PLZ Ort

Telefon (freiwillig) /

Datum: _____

Unterschrift des Antragstellers _____

Unterschrift des Ehepartners (freiwillig) _____

IBAN: DE 81 7005 3070 0001 304393

Bankverbindung: Sparkasse Fürstenfeldbruck Kto.: 13 04 393, BLZ 700 530 70 SWIFT-BIC: BYLADEM1FFB
Für Spenden über 50 Euro wird eine Bestätigung ausgefertigt. (Adresse erforderlich!)



Det w ätzich Äk

„Nea äs Schlass dermat“, söt der Familienvueter. „Jed Johr e Kängd. Vu morren ugefangen schlöfen ich am Korridor!“ – „Wonn te sächer bäst, datt daot healt“, aonfert glech seng Frä, „steallen ich me Bät uch duër af!“

Der Vueter uch seng Düchter säh sich geminsem Familienfotos un. Bä dem Hochzetsbeld fröcht det Klīn: „Hochzet? Tata, wör daot der Daoch, un diēm Mama bä eas ugefangen huët ze arbeden?“

Zwīn Frängd telefonieren mätenaonder. Der īn söt: „Ich glīwen, meng Frä huët en Geläwten“. „Wäsi nea daot?“ – „Mer se jo nea kē München ämgeziujen, hun awer nōch äng den sealwe Bräfräjer“.

„Änär Sann huët mich „aold Keah“ gehīßen, wat so Sä derzea?“ – „Daot dīt mer awer līd. Ich hun em schiun esi zecklich gesöt, e sīl de Legd net nō ärem Eossähn äschätzen!“

(Ägescheackt vum Wilfried Römer)

„.....fiur en Ujebäck.....“

Biblesch Verbanjdung



De Motter fröcht gerīzt den San,
wä sä bä am sīl lurnung maochen:
„Wä hīst em dess Method, nō diēr
Tea hä bä dir versorchst deng Sachen?“

Dī Reach erklert, datt dess Method
Mät biblesch kängt em geat verbanjden,
wel dō stiht schwarz af wēß schiu klōr:
„Dī wī uch säckt, dī wid uch fänjden.“

(Hans Otto Tittes, eos sengem Bäjjeletchen
„Zem Lachen uch Nödinken“, 2009)



Fläjjen iwert Kuckucksnäst

Als Tröpen af der hießer Zegt
huët eas de Wealt gebiuren.
Watt wöre mir, watt se' mir hegt?
De Aontfert äs verliuren!

Et gidd en Giest, die am sich grēft,
die gidd eas viur ze dinken:
Watt än dem Härzen äs gerēft,
kánt em getriust verschinken.

Watt em net huët, daot mess em hunn!
Et äs uch net vermiëßen,
äm än det Paradies ze kunn,
sich sealwest ze vergiëßen.

Watt em net äs, daot mess em sen,
daot lihrt ient hegt det Liëwen,
und äs em ierest däck dertän,
mess em nō nooch mih striëwen.

Der Wealt äs em norr geat geneach,
wonn mät Erfolg behongen
zea ärem Prēs mät ärem Zeach
är Usicht widd erlongen.

Und wonn der Mänjtsch daot net erlongt,
mess hië änt Shäpp sich läjjen,
dann et widd hegt vun am verlont,
Iwert Kuckucksnäst ze fläjjen.

Günther Schuster (2012)



De Redaktion
vum „Medwescher Tramiter“
uch „Mediascher Infoblatt“
wäntscht alle Liësern en
hiesche Chrästdaoch uch en
geaden uch geseangde Rutsch
än't Noa Johr 2013!



IMPRESSUM:

Der **MEDWESCHER TRAMITER** versteht sich als e Bliëd zer Verbridung vu Froad uch Spaß än easer sakscheschen Motersproch!

Ereosbroinjer: Himetgemeinschaft Medwesch e.V.; **Der irscht Chef:** Schuster Günther, Nürnberg

De Steallvertriëder: Gökeler Alfred (Freddy), Balingen, Buresch Horst (Mick), München

Redaktionskollegium: Mediascher Infoblatt / Medwescher Tramiter / Homepage: WWW.MEDIASCH.DE

Dr. Drotloff Hansotto, Alzenau, Fillinger Ingrid, Nürnberg, Lehrer Wolfgang, Tutzing, Römer Wilfried, Augsburg, Schuster Günther, Nürnberg (veraontfertlich), Untch Wolfgang, Talheim; **Layout & mih:** Schuster Günther, Sankt-Gallen-Ring 198, D-90431 Nürnberg, e-Mail: hg-mediasch@kabelmail.de; **Mätarbeder Logistik ä Medwesch:** Pfr. Gerhard Servatius-Depner, Famili Ungar.

Erschengd än: Närembriich (Nürnberg); **Wä oft?:** iest odder zwiëmol äm Johr als Bälüëch zem Mediascher Infoblatt (awer nor wo geneach Legd, geneach Bädträch äschäcken);

Dreack: Alföldi Nyomda Zrt., Debrecen/Eangern

Schräftlich Bädträch bitte un de Redaktion schäcken. Numentlich oder mät em Signum gezichent Bädträch steallen de Minung der Verfassers duër und messen net mät diër des Ereosbroinjers iwerinstämmen.

Det Bliëd äs ämsonst, awer mer wedden es froan wo sä eas mehror ewenich eangderstätzen, et mess net eabedainjd Giëld sen, awer vill Bädträch. Of des nea sealwest geschriwe sen oder irect feangden, äs egal.

Bankverbainjdung:

Sparkasse Fürstenfeldbruck, Konto: 13 04 393, BLZ: 700 530 70,
IBAN: DE81 7005 3070 0001 3043 93, SWIFT-BIC: BYLADEM 1FFB

